

**Gaan Bike' Goz'aa'**  
**P.O. Box 766**  
**San Carlos, Arizona 85550**

13 agosto 2016

Sua Santità, Papa Francesco  
Palazzo Apostolico  
00120 Città del Vaticano

Sua Santità,

Noi, Gaan Bike'Goz'aa', i leader tradizionalisti della San Carlos Apache Tribe, chiediamo rispettosamente un incontro con Sua Santità riguardo la Specola Vaticana sul Monte Graham in Arizona. Gaan Bike'Goz'aa', a nome della gente tradizionalista Western Apache della San Carlos Apache Tribe, White Mountain Apache Tribe, Camp Verde Yavapai Apache Nation e della Tonto Apache Tribe, vorremmo impegnare la Santa Sede in un dialogo riparativo ed in una discussione ispirata dalla fede riguardo la nostra sacra Dzil nchaa si'an ("Grande Montagna Seduta" anche conosciuta con il suo nome anglo-americano di "Monte Graham"). Dzil nchaa si'an è un luogo essenziale di energia e santità, un Sacred Place e Traditional Cultural Property delle e per le genti Western Apache. La Specola Vaticana sta usando la nostra proprietà culturale e luogo sacro – egoisticamente e profanamente – senza il nostro permesso e contro la nostra volontà, causandoci profondo stress, disturbo e danno, nel tempo e spiritualmente.

Le scriviamo in questo momento perché gli Western Apache tradizionalisti serbano la speranza che un altro cammino è possibile per la Santa Sede e gli Western Apache per andare avanti insieme nella riconciliazione, nell'amore ed in una pace giusta. Vorremmo instaurare un dialogo con Sua Santità per risolvere questa questione e per rinnovare ed espandere la comprensione e la relazione tra la Santa Sede, le Nazioni Apache e le amevoli genti di entrambi.

Nel 1987, durante una visita agli stati del sudovest degli Stati Uniti, Sua Santità Papa Santo Giovanni Paolo II disse,

“Io vi incoraggio come popoli nativi di diverse tribù e nazioni dell'Est, Sud, Ovest e Nord, a preservare le Vostre culture, le Vostre lingue, i valori e le usanze che Vi hanno serviti bene nel passato e che forniscono fondamenta solide per il futuro.”

Quelle parole diedero poca rassicurazione al popolo Apache quando, mesi dopo, la University of Arizona ed i suoi partner nella ricerca – inclusa la Santa Sede con la Specola Vaticana – mossero i primi passi nella costruzione di un complesso industriale di telescopi nella foresta vergine di conifere sulle ben conservate vette del nostro sacro Dzil nchaa si' an.

Secondo la recente Enciclica Laudato Si: On Care of Our Common Home di Sua Santità, “... è essenziale dimostrare speciale cura delle comunità indigene e delle loro tradizioni culturali”. Come ha spiegato Sua Santità:

“Non sono semplicemente una minoranza tra tante, ma dovrebbero essere i principali interlocutori, specialmente quando si propongono grandi progetti che impattano sulle loro terre. Per loro, la terra non è una merce ma semmai un dono di Dio e dei loro antenati che vi riposano, uno spazio sacro con il quale devono interagire se vogliono mantenere la loro identità ed i loro valori. Quando rimangono nelle loro terre, sono loro stessi i migliori a prendersene cura. Nonostante ciò, in varie parti del mondo, viene fatta pressione su di loro per abbandonare la loro terra natia per fare spazio a ... progetti senza considerazione del degrado della natura e della cultura (110) ... “

Queste proclamazioni di Sua Santità, come i Suoi sforzi per rafforzare i legami con altre religioni e andare avanti con una mente aperta ed in un modo etico e compassionevole, danno speranza che un nuovo cammino si sta aprendo. Nonostante le nostre fervide preghiere però, da quando la Specola Vaticana si è unita alla dissacrazione di Dzil nchaas' an, le genti e le tribù Western Apache hanno subito ulteriori anche se evitabili danni alle loro proprietà culturali ed ai loro luoghi sacri. In questo momento stiamo fronteggiando una grave minaccia da parte di BHP Billiton e Rio Tinto riguardo la progettata Resolution Copper Mine [miniera di rame] localizzata in un'altra delle nostre proprietà culturali e luoghi sacri, il luogo conosciuto dagli estranei come “Oak Flat” e “Apache Leap” e nella nostra lingua Chi'chil Bildagoteel.

Possiamo aiutarci l'un l'altro e quelli che ci seguono in questo mondo. Con tutti i migliori auguri e molte preghiere per Sua Santità, aspettiamo una Sua risposta.

Sinceramente,

Wendsler Nosie, Sr.  
Director  
Gaan Bike' Goz'aa'  
P.O. Box 0766  
San Carlos, AZ 85550